



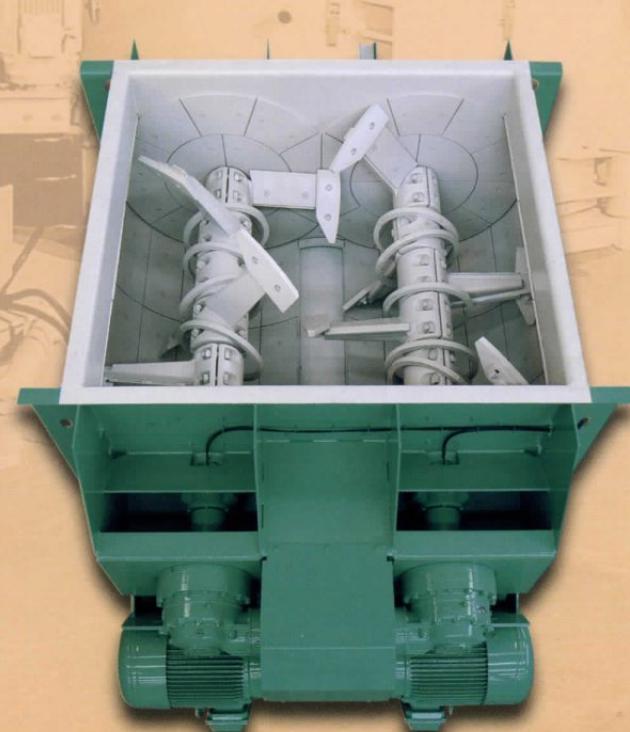
ORU MB Mieszarka z podwójną osią poziomą

ORU MB Pan mixer with horizontal shafts

ORU MB jest idealną mieszarką do przygotowywania różnych typów betonu.

Jej zastosowanie w urządzeniach ze wstępny mieszaninem dla betoniarki samochodowej podkreśla jej uniwersalność, ponieważ produkowana gama betonów obejmuje zarówno betony stosowane w budownictwie mieszkaniowym i przemysłowym, jak też betony lekkie z dodatkami materiałów o niskim ciężarze właściwym, betony na podłoga. Specjalna konfiguracja organów mieszających umożliwia stosowanie kruszywa wielkowymiarowego (o średnicy do 150 mm), używanego zazwyczaj do budowy tam i przygotowania betonowych elementów stabilizujących. Mieszarka ORU MB jest wyposażona w dwie mieszające osie poziome obracane w przeciwnych kierunkach, których obroty są zsynchronizowane ze sobą. Łopaty zostały wykonane ze specjalnej stali termoutwardzalnej (na zamówienie – z żeliwa) i zamontowane na ramionach mieszalniczych, również wykonanych ze stali, o profilu podkreślającym ich masynwość i pozwalającym na skrócenie czasu mieszania. Kąt nachylenia łopat i ramion powoduje ruch zaprawy zgodny z obrotami dwoj przeciwnostnych śmigiel, częściowo zachodzących na siebie, co umożliwia dokładne mieszanie wymuszone, zarówno poziome jak i pionowe. Dzięki temu zapobiega się wszelkim niepożądany zjawiskom separacji odśrodkowej i wyptywania na powierzchnię materiałów lekkich. Powłokę zbiornika stanowią małowymiarowe elementy przykręcane za pomocą śrub i wzajemnie wymienialne, wykonane ze specjalnej stali odpornej na ścieranie (na zamówienie ze stali termoutwardzalnej lub żeliwa). Instalacja wodna zapewnia równomierne rozprowadzanie wody na całej powierzchni, umożliwiając szybkie nadanie zaprawie jednorodnej konsystencji. Zastosowanie wielkowymiarowych pokryw i okratowanych drzwiczek ułatwia dokonywanie przeglądów i prowadzenie konserwacji. Całość jest wykonana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.

The ORU MB is an ideal pan mixer for the preparation of various types of concrete. Its use in premix batching plants for truck mixers enhances its versatility, since the types of concrete made range from concrete for civil and industrial construction, to light concretes made with materials of low specific weight, to mixtures for subfloors and road subgrades. Moreover, the particular configuration of the mixing devices makes it possible to use coarse aggregates (with grain sizes >150 mm) normally used in the construction of dams and in the preparation of stabilized concrete. The ORU MB pan mixer is provided with two horizontal counter-rotating mixing shafts with a turning motion synchronized with each other. The blades are made of special hardened and tempered steel (on request, of cast iron) and installed on the mixing arms, which are also made of steel and with a profile designed to enhance their strength and shorten mixing times. The angle of inclination of the blades and arms creates a counter-rotating, partially overlapping, spiral movement of the mixture, so as to obtain a complete forced mixing, both horizontally and vertically. This avoids problems of centrifugal separation or flotation of the lighter materials. The pan is lined with small bolted and interchangeable elements of special wear-resistant steel (on request, they can be made of hardened and tempered steel or cast iron). The water system allows a uniform distribution of the water over the whole surface, guaranteeing a rapid homogenization of the mixture. Inspection and maintenance are facilitated by wide lids and grate-covered gates. The whole construction meets the most stringent safety standards.



Drzwiczki spustowe rozciągające się na całej długości zbiornika mieszałkowego umożliwiają dokonanie szybkiego i kompletnego opróżnienia zbiornika, zapobiegając osadzaniu się betonu podczas toczenia. Na zamówienie możliwe jest dostarczenie urządzenia dwupozycyjnego, umożliwiającego spust betonu przeznaczonego do dwóch różnych zastosowań.

The **discharge gate** over the whole length of the hopper allows for a rapid and complete emptying of the contents, avoiding all risks of stratification due to rolling. On request, the gate can be fitted with a double-positioning device to send concrete to two different users.



Systemy uszczelnienia zamontowane na osiach mieszających mają działanie kombinowane; z działaniem bariery mechanicznego uszczelnienia labiryntowego za pomocą smaru łączy się uszczelnienie za pomocą specjalnych uszczelek. Wolna przestrzeń pomiędzy systemem uszczelnień a łożyskiem wspierającym zapewnia dodatkową ochronę samemu łożysku.

The **sealing systems** installed on the mixing shafts have a combined effect. The action of the mechanical grease labyrinth seal as a barrier is combined with the tightness of special gaskets. The free space between the sealing system and the sup-port bearing ensures a further protection to the bearing itself.



W przypadku alarmu drzwiczki spustowe są uruchamiane za pomocą pompy ręcznej.

In case of emergency, the gate can be opened by means of a manual pump.



Na zamówienie mieszarka ORU MB może zostać wyposażona w automatyczny układ smarowania części.

On request, the ORU MB can be supplied with an automatic device provided with a timed card that allows a constant and continuous self-lubrication of the parts.

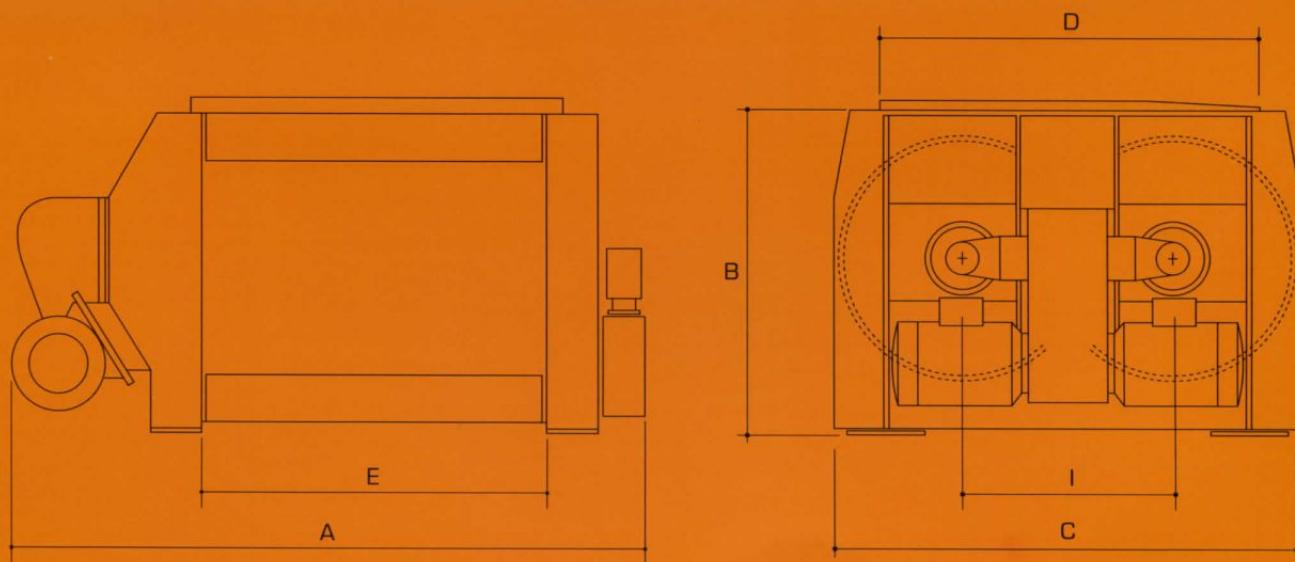


ORU MB mieszarka z podwójną osią poziomą

ORU MB Pan mixer with horizontal shafts

Dane techniczne / Technical characteristics

Model ORU MB	[750 500]	[1125 750]	[1500 1000]	[2000 1335]	[2500 1670]	[3000 2000]	[3750 2500]	[4500 3000]	[6000 4000]
Pojemność załadunkowa/ilość litrów/Loading capacity/litres	750	1.125	1.500	2.000	2.500	3.000	3.750	4.500	6.000
Pojemność załadunkowa /kg/Loading capacity/kg	1.200	1.780	2.400	3.160	3.950	4.740	5.930	7.100	9.480
Wydajność bez wibracji/ilość litrów/Fresh concrete/litres	625	940	1.250	1.670	2.080	2.500	3.125	3.750	5.000
Wydajność z wibracją/ilość litrów/Compacted concrete/litres	500	750	1.000	1.335	1.670	2.000	2.500	3.000	4.000
Czas trwania cyklu/sek./Average time per cycle/sec.	75	75	75	75	75	75	75	75	75
Maksymalne wymiary kruszywa/mm /Max. aggregate grain size/mm	0-100 32-70 35% 70-100 15%	0-100 32-70 35% 70-100 15%	0-120 32-80 35% max 80-100 10% max	0-120 32-80 35% max 80-100 10% max	0-120 32-100 35% max 100-120 10% max	0-150 32-100 35% max 100-120 10% max	0-150 32-100 35% max 100-120 10% max	0-150 32-100 35% max 100-120 10% max	0-150 32-100 35% max 100-120 10% max
Moc silnika zbiornika/kW/Pan motor/kW	18,5	22	2x18,5	2x22	2x30	2x37	2x45	2x55	2x75
Łopaty mieszające/ilość/Scraping blades/nr.	12	16	12	16	16	12	12	16	16
Centralka hydrauliczna/kW/Hyd. unit power supply/kW	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Pojemność załadunkowa skipu/ilość litrów/Skip capacity/litres	750	1.125	1.500	2.000	2.500	3.000	3.750	4.500	6.000
Prędkość wznoszenia/opuszczania skipu/m/sek. /Skip upward speed/m/min	24,5	24,5	22	22,5	22	22	22,5	20,5	22
Silnik skipu/kW/Skip motor/kW	7,5	8,8	11	15	18,5	22	26	30	2x26
Masa (bez skipu)/kg./Weight (without skip)/kg	2.800	3.100	4.300	4.650	5.400	6.700	7.800	9.000	10.800



Wymiary w mm. / Dimensions in mm.

Model ORU MB	[750 500]	[1125 750]	[1500 1000]	[2000 1335]	[2500 1670]	[3000 2000]	[3750 2500]	[4500 3000]	[6000 4000]
A	2.510	2860	2.800	3.240	3.430	3.270	3.510	4.080	4.300
B	1.165	1.165	1.460	1.460	1.560	1.675	1.755	1.755	1.940
C	1.610	1.610	1.970	1.970	2.150	2.320	2.610	2.610	2.860
D	1.260	1.260	1.535	1.535	1.630	1.840	2.076	2.076	2.250
E	1.050	1.400	1.320	1.760	1.760	1.710	1.710	2.280	2.476
I	700	700	860	860	940	1.020	1.150	1.150	1.260
R	430	430	520	520	570	620	700	700	770

Każdy model mieszarki może zostać wyposażony w kubel skipowy z drzwiczkami spustowymi otwieranymi mechanicznie. Kubet jest podnoszony za pomocą podwójnej liny nawijanej jednowarstwo na rowkowany bęben, co zapewnia znaczne ograniczenie jej zużycia. Wypróbowany system zabezpieczenia przed upadkiem podtrzymuje kubet, co zapobiega spowodowaniu dużych szkód w przypadku zerwania linii podnoszącej z powodu niewłaściwej eksploatacji lub braku konserwacji.

All the models can be provided with a skip with a mechanically operated discharge gate. The skip is lifted by a double steel cable wound on a grooved drum in one single layer for a smaller cable wear. A widely tested safety system holds the skip from falling and prevents major damage to the equipment, even if improper use or maintenance of the equipment lead to the breakage of the lifting cable.



Rozenblat®

www.rozenblat.pl

ED. 01/2009



Le Officine Riunite - Udine S.p.A.
Concrete Machinery Division
Via S. Caterina, 35 - 33030 Basaldella di Campoformido (UD)
Spółka podlegająca dyrekcyi i koordynowana przez
IMER International S.p.A.
Tel. +39 0432 563911 - Fax +39 0432 562131
E-mail: oru@oru.it • www.imergroup.com

Firma Le Officine Riunite - Udine S.p.A. zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian przedstawionych danych bez uprzedzenia, jeśli zaistnieją przyczyny uzasadniające ich wprowadzenie. Z tego powodu podanych danych i wymiarów nie należy uważa za obowiązujące. Ilustracje mogą zawierać akcesoria i dlatego przedstawione na nich maszyny mogą się różnić od wersji standardowych.

Le Officine Riunite - Udine S.p.A. reserve the right to change the information contained herein without prior notice when they consider it justified. The data and dimensions are therefore not to be considered as binding. The illustrations may include accessories and therefore they could be slightly different from the standard versions of the equipment.